

# 西班牙电影业如何慢慢复苏

■编译/如今

西班牙的电影业正在缓慢地重新启动引擎,一些当地的电影项目在恢复拍摄,电影院在详细的卫生和安全规程中逐渐开放。

西班牙因新冠病毒大流行而实行隔离,这是欧洲采取最严厉的隔离措施的地区之一。防疫安全措施的放松是在通过非常具体的阶段进行的,每个地区都在进行。自5月25日以来,某些地区的电影院只允许30%的上座率。自6月21日以来,马德里和巴塞罗那的一些独立电影院已开始营业,但主要连锁影院不会在6月的最后一个周末开放。

电影院必须在每次放映之间彻底清洁,在每个入口处提供消毒凝胶,并为所有放映厅分配座位,以实现社交安全距离的落实,并且所有的电影票均在网上出售。

政府对大批放映商的支持包括1330万欧元紧急援助资金,以及电影票增值税从10%降至4%。

为了鼓励观众回到电影院,发行商和放映商及其各自的协会——西班牙电影联盟(Federación de Cines de España,简称:FECE)和电影发行协会(Federación de Distribuidores de Cine,简称:FEDICINE)——联手在社交网络上开展了宣传活动:yovoyalcine,通过播放《爱乐之城》(La La Land)、《肖申克的救赎》(The Shawshank Redemption)和《天堂电影院》(Cinema Paradiso)等电影的剪辑片段,展现去电影院看电影的乐趣。

发行放映商A Contracorriente公司明确选择了《天堂电影院》作为其在巴塞罗那重新开放的Verdi电影院放映的首批影片之一。朱塞佩·托纳托雷(Giuseppe Tornatore)这封对电影的“情书”也将由诸如Yelmo之类的多元化连锁影院进行排片。

马德里解封之后,包括马德里

Renoir在内的艺术电影院都重新开始放映电影。放映了格拉西亚·克雷耶塔(Gracia Querejeta)的《无形》(Invisibles)之后,导演和演员艾玛·苏亚雷斯(Emma Suárez)到场介绍了影片。

现在在西班牙将发行的其他影片包括获得奥斯卡奖的《寄生虫》(Parasite)和迪士尼的《1/2的魔法》(Onward)。后者此前已于3月在西班牙发行。

在6月26日星期五发行的新影片包括:环球国际公司的《高调》(The High Note);导演尼萨·加纳特(Nisha Ganatra)的新片《深夜秀》(Late Night),主演是达科塔·约翰逊(Dakota Johnson)和特雷西·埃利斯·罗斯(Tracee Ellis Ross);eOne公司由加里·奥德曼(Gary Oldman)主演的恐怖片《玛丽号》(Mary);7月第一个周末上映的由贾斯汀·库泽尔(Justin Kurzel)导演,乔治·麦凯(George Mackay)、埃西·戴维斯(Essie Davies)和尼古拉斯·霍尔特(Nicholas Hoult)主演的《凯利帮的真实历史》(True History Of The Kelly Gang);以及弗朗西斯·福特·科波拉(Francis Ford Coppola)的导演剪辑版《现代启示录》(Apocalypse Now)。

## 返工财政支持

西班牙制片人可以根据其作品在电影院中的表现获得财政资助。对于因电影院关闭而未在影院上映但已做视频点播发行的影片,制片人仍然可以使用公共基金,此例外适用至8月31日。

在今年余下的时间里,触发该基金所需的影院放映次数已经减少。目前的规定是预算超过200万欧元影片需要在20家电影院上映,预算较低的影片需要在10家电影院上映,而在纪录



《高调》

片需要在两家电影院上映。

## 拍摄现场

西班牙本地电影的制作正在缓慢恢复。其中包括《Chavalas》,这是卡拉·罗德里格斯·科尔特斯(Carla Rodríguez Cortés)在加泰隆尼亚拍摄的电影长片处女作;伊戈尔·勒加雷塔(Igor Legarreta)的《All The Moons》在巴斯克地区和纳瓦拉拍摄;以及马卡雷纳·阿斯托加(Macarena Astorga)的首部电影长片《蜗牛之家》(La Casa Del Caracol),该片定于8月在安达卢西亚拍摄。

Netflix公司的剧集《女毒枭》(Hache)也已恢复拍摄。

其他项目正在观望并等待设定拍摄日期。其中包括由Ikiru影业制作的丹尼尔·蒙宗(Daniel Monzón)的《边界法律》(Las Leyes De La Frontera)和由佩内洛普·克鲁兹(Penélope Cruz)和安东尼奥·班德拉斯(Antonio Banderas)主演的Mediapro影业的《主竞赛》(Official Competition)。

某些先前预定的拍摄,例如卡拉·西蒙(Carla Simón)的第二部长片《阿尔卡拉斯》(Alcarrús),已推迟到2021年。

新型冠状病毒大流行的影响也激发了电影摄制者的想象力。Latido影业的《隔离故事》是一部由五名西班牙导演执导的综合电影,由路易斯·托萨(Luis Tosar)和卡洛斯卡·巴登(Carlos Bardem)等主演,他们不得不动手摄影,自行化妆并根据情况调整音质。

## 国际合拍制片

西班牙在5月初宣布,最近批准的国际合拍影片的退税率从20%提高到30%,这应该会提高西班牙作为电影拍摄区的知名度,尤其是加那利群岛等从已有的40%退税现在提到前100万欧元的返还为50%,此后返还的为45%。西班牙自6月21日起对欧盟其他申根国家开放边境,而自7月1日(星期三)起对其他国家开放边界。

## 戈雅奖资格变化

戈雅奖通常在2月初举行(取决于西班牙电影学院的日期确定),今年将接受那些未能如期上映但仍在电影院排片表上却被迫转向视频点播放映的影片。

## 电影节

巴塞罗那的D'A电影节电影在视频点播平台Filmin上推出了在线版本。其他西班牙的电影节也更改了日期:马拉加电影节(Málaga Film Festival)原定于3月举行,现在将在8月21日至30日举行;圣·塞巴斯蒂安国际电影节(San Sebastián International Film Festival)预计于9月18日至26日按计划进行。



《主竞赛》



《隔离故事》

# 为什么西班牙影视业有望在今年夏天恢复国际合拍制作

■编译/如今

得益于Netflix项目的存在,良好的气候和地理位置,强大的激励机制以及多元文化的工作人员,西班牙作为电影拍摄地的知名度正在不断提高。

西班牙逐步采取了措施,在6月底之前实现“防疫新常态”。当地影视业界十分乐观,认为今年夏季国际合拍制作项目将能够复产。作为西班牙文化产业救助计划的一部分,政府决定将当地的电影摄制支出的返还率从20%提高到的30%,这得到了业界的支持。

国际合拍项目的前110万美元(合100万欧元)的本地支出的返还率已从25%上升至30%,上升了五个百分点,此前刚上升到25%(早前为20%)。

一次性退税总额的上限也已从320万美元(合300万欧元)增加至1080万美元(合1000万欧元)。“这可能意味着4000万欧元(合4300万美元)的项目可以返还1000万欧元(合1080万美元)。”西班牙制片生产服务公司Aproductions公司的苏珊·E·沃克(Susan E Walker)说,该公司在马德里、巴塞罗那、塞维利亚和加那利群岛设有办事处。

“该国令人难以置信的气候,方便的交通和经验丰富的多元文化视听专业人员,很容易看出为什么业内人士将西班牙称为欧洲的加利福尼亚州。”她说。

西班牙的另一个优势是Netflix公司对国家的长期项目承诺。这家流媒体巨头在2019年接手并升级了马德里北部Tres Cantos郊区的Secuoya影视城时,创建了其第一个欧洲制片生产中心。该影视城包括三个1200平方英尺的摄影棚,并可以扩展,由媒体公司Grupo Secuoya管理,该公司还将为该影视城拍摄的所有Netflix作品提供制片服务。

## 西班牙的承诺

Netflix公司已投入巨资,在西班牙拍摄了20多部西班牙语的作品。其中包括流媒体上最受欢迎的非英语电视剧之一《纸钞屋》(La Casa De Papel),以及马德里的Bambu制片公司的《海上谋杀案》(High Seas),这部故事设定在海洋上发生的剧情剧集在Tres Cantos使用了占地近30000平方英尺的轮船拍摄。Netflix项目的存在正在提升西班牙在全球电影摄制地的形象,也可能促进当地工作人员队伍的发展。

亚马逊影业的剧集《汉娜》(Hanna)也在全国各地拍摄。“我们根据剧本进行了第一次取景,该剧的大部分剧情应该发生在摩洛哥和西班牙南部之间。”该剧集的取景导演安娜·伊巴涅兹(Ana Ibañez)说,“我们正试图找到与摩洛哥类似的拍摄地点,以避免旅行到另一个国家。导演取景后,我们得以在阿尔梅里亚拍摄许多场景。”

该系列在西班牙东北部的Bardenas沙漠和东南沿海的阿尔梅里亚拍摄。

自从在西班牙拍摄《权力的游戏》的部分内容以来,HBO也与西班牙建立了紧密的联系。此后,这家广播公司的欧洲部门已在阿根廷北部的巴斯克地区拍摄了由阿根廷巴勃罗·特拉佩罗(Pablo Trapero)执导,改编自费尔南多·阿拉姆布罗(Fernando Aramburu)的小说《祖国》(Patria)的8集电视连续剧。

美国公司最近选择在西班牙拍摄的项目包括派拉蒙/20世纪电影制片公司的《终结者:黑暗命运》(Terminator: Dark Fate),该片在该国东南部的穆尔西亚地区拍摄的场景,是在墨西哥拍摄情节的两倍;还有华纳兄弟的《神奇女侠2》,在阿尔梅里亚附近的沿海地区进行了拍摄。

## 外景拍摄的吸引力

西班牙的主要卖点之一是其不同的地理位置。传统与现代并存,马德里、巴塞罗那、塞维利亚和巴伦西亚的大城市以及受伊斯兰影响的科尔多瓦和格拉纳达的城市提供了多种建筑风格。该国的自然景观包括山脉和森林,以及沙漠、海滩和悬崖顶。

“西班牙多年来一直是最受欢迎的旅游目的地之一,因为它的热情好客和迷人的风景,包括在三个不同海域中超过8000公里的海岸线,从巴斯克海岸的顶端一直到加的斯,”Aproductions公司的沃克说,“乘飞机从伦敦和巴黎向南仅三个小时,便是这个热带天堂,全年气候26摄氏度,有令人难以置信的雨林和类似火星的沙漠地带。”

从历史上看,西班牙一直是西方人喜爱的电影拍摄地,其南部沙漠经常出现在19世纪的美国电影中。雅克·奥迪亚德(Jacques Audiard)在阿尔梅里亚(Almería)的塔贝纳斯(Tabernas)沙漠以及该国北部纳瓦拉(Navarra)和萨拉戈萨(Zaragoza)地区为《希斯特斯兄弟》(The Sisters Brothers)拍摄了场景。



《终结者:黑暗命运》拍摄地



《祖国》拍摄现场